



Organo di Mediazione per i Servizi Finanziari

Organizzazione / Scheda informativa

Le Camere di commercio svizzere offrono servizi di arbitrato e mediazione da oltre 150 anni. Dal 2004, esse hanno unificato le loro regole di risoluzione delle controversie e hanno creato la Swiss Chambers' Arbitration Institution (SCAI), un'associazione neutrale e senza scopo di lucro che agisce in completa indipendenza e discrezione. SCAI offre mezzi uniformi, efficienti ed economici per la risoluzione delle controversie basati sulle migliori prassi e standard internazionali. Si basa su una rete di professionisti esperti in arbitrato e mediazione che agiscono in completa indipendenza, imparzialità e riservatezza. Ogni anno vengono depositati circa 100 nuovi casi di arbitrato e mediazione presso SCAI da parti con sede in circa 40 paesi diversi. Gli arbitrati e le mediazioni svizzere e internazionali sono amministrati dagli uffici SCAI di Zurigo, Ginevra e Lugano.

Organo di Mediazione per i Servizi Finanziari

SCAI ha ottenuto il riconoscimento necessario dal Dipartimento Federale delle Finanze svizzero nel luglio 2020 e offre ora l'organo di mediazione / i servizi di mediazione a tutti i fornitori di servizi finanziari interessati, consulenti alla clientela, fiduciari e loro clienti, indipendentemente dalla circostanza che siano o meno soggetti alla Legge sui servizi finanziari svizzeri (LSerFi), in conformità con quanto previsto dalle [SCAI Regolamento di procedura di mediazione per controversie in materia di servizi Finanziari](#).

Swiss Chambers' Arbitration Institution (SCAI)

1. Associazione senza scopo di lucro

- Iscritta al Registro del Commercio di Basilea dal 14.05.2008.

2. Scopo

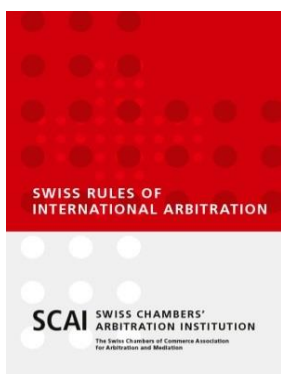
- SCAI offre mezzi di risoluzione delle controversie per persone giuridiche e persone fisiche in Svizzera e all'estero.

Organo di mediazione per i Servizi Finanziari - Swiss Chambers' Arbitration Institution

16, Corso Elvezia – P.O. Box 5399 – 6901 Lugano – Svizzera – Tel: +41 (0)91 911 51 11
4, boulevard du Théâtre – B.P. 5039 – 1211 Ginevra 11 – Svizzera – Tel: +41 (0)22 819 91 57
11, Löwenstrasse – Postfach – 8021 Zurigo – Svizzera – Tel: +41 (0)44 217 40 61
e-mail: Ombuds-fin@scai.swiss – www.swissarbitration.org

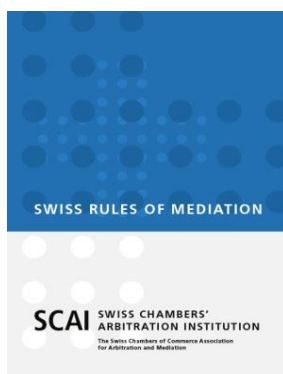
3. Servizi

Arbitrato



Dal 2004

Mediazione



Dal 2007

Organo di mediazione per i Servizi Finanziari



Dal 2020

*Tutti i fornitori di servizi finanziari interessati e i consulenti alla clientela, soggetti o meno alla LSerFi, possono affiliarsi all'Organo di mediazione SCAI o utilizzare, su base volontaria, i servizi dell'Organo di mediazione SCAI in conformità con le SCAI Regolamento di procedura di mediazione per controversie in materia di servizi Finanziari.

4. Membri



- SCAI è completamente indipendente da qualsiasi autorità statale, ente privato o persona fisica.
- L'indipendenza e la qualità dell'Organo di mediazione SCAI sono state riconosciute dal Dipartimento Federale delle Finanze (DFF) il 27 luglio 2020; da quel momento i fornitori di servizi finanziari ed i consulenti alla clientela possono affiliarsi all'Organo di mediazione SCAI per adempiere agli obblighi della LSerFi.

Organo di mediazione per i Servizi Finanziari - Swiss Chambers' Arbitration Institution

16, Corso Elvezia – P.O. Box 5399 – 6901 Lugano – Svizzera - Tel: +41 (0)91 911 51 11
 4, boulevard du Théâtre – B.P. 5039 – 1211 Ginevra – Svizzera- Tel: +41 (0)22 819 91 57
 11, Löwenstrasse – Postfach – 8021 Zurigo – Svizzera – Tel: +41 (0)44 217 40 61
 e-mail: Ombuds-fin@scai.swiss – www.swissarbitration.org



5. Organizzazione

• **Assemblea Generale**

• **Consiglio di Amministrazione (strategia e finanze):**

- Dr. Regine Sauter (Presidente), Direttore della Camera di commercio di Zurigo (ZHK)
- Vincent Subilia (Membro del Consiglio), Avvocato (non esercente), Direttore della Camera di Commercio di Ginevra (CCIG)
- Luca Albertoni (Membro del Consiglio), Avvocato (non esercente), Direttore della Camera di Commercio di Ticino (CC-Ti)
- Andreas Meier (Membro del Consiglio), Membro della direzione della Camera di Commercio di Basilea (HKBB).

• **Direttore Esecutivo e Segretariato:**

- Caroline Ming, Avvocato (non esercente), LL.M.
- Segreteria: consulenti legali e assistenti. Rigide regole di riservatezza: questi dipendenti sono le uniche persone che hanno accesso a tutti i file e informazioni.
 - Uffici: Zurigo, Ginevra, Lugano.

• **Ombudspersons / Mediatore:**

- [Daniel Glasner](#), Ginevra
- [Olivier Rivoire](#), Ginevra
- [Yvette Schiess](#), Zurigo
- [Prof. Rolf Weber](#), Zurigo

Verranno assunti altri ombudspersons. Le Ombudspersons hanno accesso solo ai fascicoli loro affidati dal Segretariato. Per ogni caso viene effettuato un controllo approfondito del conflitto di interessi.

La LSerFi impone la massima riservatezza, imparzialità e indipendenza a tutte le persone coinvolte.

6. I Servizi SCAI in qualità di Organo di Mediazione per I Servizi Finanziari

SCAI si limita a un'"organizzazione LEAN" per servire i clienti e i fornitori di servizi finanziari:

- Focus sull'amministrazione dei casi dell'ombudsperson / di mediazione.
- Con SCAI, i fornitori di servizi finanziari ed i loro clienti beneficiano di un'organizzazione per la risoluzione delle controversie di lunga data, rinomata e ben funzionante, presente in tutta le regioni svizzere, nonché beneficiano delle economie di scala.
- Per offrire servizi di mediazione conformi alla LSerFi, SCAI non aveva bisogno di creare una nuova entità e realizzare attività diverse da quanto già faceva.

Organo di mediazione per i Servizi Finanziari - Swiss Chambers' Arbitration Institution

16, Corso Elvezia – P.O. Box 5399 – 6901 Lugano – Svizzera – Tel: +41 (0)91 911 51 11
4, boulevard du Théâtre – B.P. 5039 – 1211 Ginevra 11 – Svizzera – Tel: +41 (0)22 819 91 57
11, Löwenstrasse – Postfach – 8021 Zurigo – Svizzera – Tel: +41 (0)44 217 40 61
e-mail: Ombuds-fin@scai.swiss – www.swissarbitration.org



7. Risorse Finanziarie SCAI

SCAI è finanziata attraverso (1) quote di iscrizione pagate da potenziali nuovi membri (camere di commercio svizzere), (2) contributi associativi annuali (camere di commercio svizzere), (3) emolumenti di registrazione e amministrativi per casi di arbitrato e mediazione, (4) contributi di affiliazione pagate dai fornitori di servizi finanziari, (5) quota di iscrizione per eventi e sponsorizzazioni e (6) qualsiasi altro contributo finanziario approvato dal Consiglio.

I bilanci SCAI sono verificati ogni anno da una società di revisione professionale.

8. Costi dell'Organo di mediazione per i fornitori di servizi finanziari soggetti alla LSerFi

SCAI è un'associazione senza scopo di lucro e mira solo a coprire i suoi costi inevitabili.

Per legge, gli uffici / organi di mediazione accreditati dalla LSerFi (o da un'organizzazione di settore da questi designata) riscuotono dai fornitori di servizi finanziari ad esso affiliati contributi che coprono le spese complessive sostenute dall'organo di mediazione per l'adempimento del proprio compito legale. I contributi possono essere riscossi sotto forma di un contributo di base fisso e di contributi supplementari connessi a un caso specifico¹. Queste risorse finanziarie devono garantire la copertura delle spese complessive e la costituzione di riserve adeguate. Gli organi di mediazione devono disporre di sufficienti risorse finanziarie separate e a destinazione vincolata².

Per finanziare il proprio Organo di Mediazione per i Servizi Finanziari, SCAI ha deciso di riscuotere:

- (1) contributi di affiliazione annuali o biennale da tutti i fornitori di servizi finanziari / consulenti clienti affiliati per coprire le spese relative all'amministrazione generale dell'ufficio dell'organo di mediazione e garantire la creazione di riserve adeguate, e,
- (2) contributi supplementari connessi al caso specifico per coprire i costi amministrativi relativi alle singole richieste di mediazione.

¹ Art. 80 LSerFi / 99 OSerFi

² Art. 84 LSerFi / 101 OSerFi

**CONTRIBUTO DI AFFILIAZIONE****(include gli emolumenti di registrazione)****Contributo combinato di iscrizione e affiliazione 2020-2021:**

I fornitori di servizi finanziari che si affiliano durante il 2020 beneficiano di un contributo di affiliazione forfettario complessivo 2020-31 dicembre 2021 pari a:

CHF 440 per ente / società soggetta alla LSerFi (o per consulente alla clientela che non è incluso nell'affiliazione di un fornitore di servizi finanziari affiliato (art. 29 para. 1 lett. C LSerFi))

Contributo di affiliazione annuale 2022:

A partire da gennaio 2022, il contributo di affiliazione annuale verrà come regola ridotto in quanto saranno stati coperti i costi iniziali e costituite le riserve obbligatorie.

Non ci sono altri contributi o emolumenti da pagare, a meno che uno dei clienti non presenti una richiesta di mediazione, nel qual caso verrà addebitato il costo di mediazione come previsto nelle [SCAI Regolamento di procedura di mediazione per controversie in materia di servizi Finanziari](#) e come indicato di seguito.

Il procedimento per affiliarsi è integralmente digitale. I fornitori di servizi finanziari e i consulenti alla clientela sono invitati a compilare il breve modulo di affiliazione disponibile su <https://www.swissarbitration.org/Ombuds-FIN> ed a pagare la quota di affiliazione sul conto bancario SCAI ivi indicato. Una conferma di avvenuta affiliazione viene inviata a tutti i fornitori di servizi finanziari / consulenti alla clientela che hanno compilato il modulo e pagato il contributo di affiliazione.



TARIFFE PER CASI DI MEDIAZIONE

Per presentare a SCAI una richiesta di mediazione secondo LSerFin, i clienti devono dimostrare di aver adempiuto agli obblighi previsti da LSerFin, compilare il pertinente modulo di richiesta di mediazione fornito sul sito web della SCAI e pagare un importo di CHF 100.

Quando la richiesta di mediazione di un cliente soddisfa queste condizioni, i fornitori di servizi finanziari coinvolti, o la loro assicurazione di responsabilità professionale, pagheranno CHF 1.900 come emolumento di registrazione. Nel caso in cui l'importo in questione sia superiore a CHF 50.000, verrà riscosso un costo amministrativo aggiuntivo (si veda Appendice B, Regole Procedurali di Mediazione SCAI per i Servizi Finanziari).

L'Ombudsperson designata, che è totalmente indipendente da SCAI, addebiterà le proprie spese (tra CHF 250 e 500 / ora, per un massimo di 40 ore) come concordato con il fornitore di servizi finanziari coinvolto nella mediazione.

La maggior parte dei casi dovrebbe essere trattata molto rapidamente. Di norma, un caso non dovrebbe durare più di 60 giorni, a meno che le parti non decidano di continuare a discutere per un periodo più lungo.

I fornitori di servizi finanziari potrebbero voler garantire che la loro assicurazione di responsabilità professionale, oltre ai costi di contenzioso e arbitrato, copra anche i costi dell'organo di mediazione e della mediazione.

9. Modulo di Contatto e Affiliazione

Website: <https://www.swissarbitration.org/Ombuds-FIN>

E-mail: ombuds-fin@scai.swiss ; c.ming@swissarbitration.org